

ქ. თბილისი

შემსყიდველი: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრი

შემსყიდველის საიდენტიფიკაციო კოდი: 202374251

შემსყიდველის მხრიდან ხელმომწერი პირები: სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების პროფესიული განვითარების მენეჯერები: სევარ კარაევა და გიორგი ამარიანი.

მიმწოდებელი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“

მიმწოდებლის საიდენტიფიკაციო კოდი: 204427753

მიმწოდებლის მხრიდან ხელმომწერი პირი: სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი ნიკოლოზ მემანაიშვილი.

მხარეები ვადგენთ ამ აქტს მასზედ, რომ მხარეთა შორის 2018 წლის 20 ივლისს გაფორმებული N01-03-141 ხელშეკრულების საფუძველზე, მიმწოდებელმა სექტემბრის თვეში უზრუნველყო ქართულიდან რუსულ, აზერბაიჯანულ და სომხურ ენებზე თარგმნილი შემდეგი დასახელების დოკუმენტაციის რედაქტირების მომსახურება (50 გვერდზე მეტი მოცულობის შემთხვევაში, ერთი გვერდის რედაქტირების ერთულის ღირებულება: 14,75 ლარი დღგ-ს ჩათვლით):

| № | რედაქტირებული მასალის დასახელება | გვერდების/ სიმბოლოების რაოდენობა | ერთეულის ფასი (ლარი) | საერთო ფასი (ლარი) |
|-----------------|--|----------------------------------|----------------------|--------------------|
| 1 | მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება ქიმიაში“ - რედაქტირება რუსულ ენაზე. წერილი MES 1 18 00930416 | 322/578726 | 14,75 | 4749,50 |
| 2 | მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება მატემატიკაში“ - რედაქტირება სომხურ ენაზე. წერილი MES 1 18 00930416 | 325/587264 | 14,75 | 4793,75 |
| 3 | მოსწავლეთა ორიენტირებული სწავლების მიდგომები „აქტური სწავლება მათემატიკაში“ - რედაქტირება აზერბაიჯანულ ენაზე. წერილი MES 1 18 00930416 | 319/574827 | 14,75 | 4705,25 |
| სულ ჯამი | | | | 14248,50 |

გადახდის ბოლო ვადა: მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის ვადაში (2018 წლის 17 ოქტომბრის ჩათვლით).

წინამდებარე აქტი შედგენილია 2 (ორი) ეგზემპლარად, რომელთაგან 1 (ერთი) გადაეცემა მიმწოდებელს, ხოლო 1 (ერთი) შემსყიდველს.

ხელშეკრულების ღირებულება შეადგენს:

82000 (ოთხმოცდაათი ათასი) ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

გაწეული მომსახურების ღირებულება შეადგენს:

14248,50 (თოთხმეტი ათას ორას ორმოცდარვა ლარი და 50

თეთრი) ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

მომსახურების ღირებულება ნაზარდი ჯამით შეადგენს:

82260,75 (ოთხმოცდაორი ათას ორას სამოცი ლარი და 75

თეთრი) ლარს

(თანხა ციფრით და სიტყვიერად)

ჩაბარა:

ნიკოლოზ მემანაიშვილი

სსიპ „საქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიურო“-ს დირექტორი

ჩაიბარა:

სევარ კარაევა

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების პროფესიული განვითარების მენეჯერი

ჩაიბარა:

გიორგი ამარიანი

სსიპ - მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული ცენტრის „ათასწლეულის გამოწვევის ფონდი - საქართველოს“ მასწავლებელთა და სკოლის დირექტორთა პროფესიული განვითარების პროექტის უმცირესობების პროფესიული განვითარების მენეჯერი



საგადასახადო ანგარიშშეაქტურა

დანართი №III-05
დამტკიცებულია საქართველოს ფინანსთა მინისტრის
31.12.2010 წ. №996 წლის ბრძანებით

გადაგზავნილი

1 ეა-16 0195808

3 სექტემბერი 2018

ობერაციის განხორციელების პერიოდი
(თვე სიტყვიერად, წელი)

4 05 ოქტომბერი 2018

გამოწერის თარიღი
(როცხვი, თვე სიტყვიერად, წელი)

5

გამყიდველი

5.1 2 0 4 4 2 7 7 5 3

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

6

მყიდველი

6.1 2 0 2 3 7 4 2 5 1

(საიდენტიფიკაციო ნომერი)

5.2 აქართველოს საერთაშორისო ხელშეკრულებების თარგმნის ბიური

დასახელება (სახელი, გვარი)

6.2 სსიპ მასწავლებელთა პროფესიული განვითარების ეროვნული

დასახელება (სახელი, გვარი)
ცენტრი

| საქონლის (მომსახურების) დასახელება | ზომის ერთეული | მიწოდებული საქონლის რაოდენობა | საქონლის (მომსახურების) ღირებულება დღგ-ს და აქციზის ჩათვლით | მათ შორის | |
|------------------------------------|---------------|-------------------------------|---|-------------|---------------|
| | | | | დღგ-ს თანხა | აქციზის თანხა |
| თარგმნით მომსახურება | მომსახურება | | 14248,5000 | 2173,5000 | 0,0000 |
| | | სულ | 14248,5 | 2173,5 | 0 |

სასაქონლო ზედნადების №

თარიღი

ხელმძღვანელის, ან სხვა უფლებამოსილი პირის

მყიდველს ჩაბარდა ხელზე

ხელმოწერა _____ ბ.ა.

ხელმოწერა _____ ბ.ა.